

Audio CD Recorder

CDR770/771

- *Instructions for use*
- *Mode d'emploi*
- *Instrucciones de manejo*
- *Bedienungsanleitung*
- *Gebruiksaanwijzing*
- *Istruzioni per l'uso*
- *Brugsanvisning*
- *Bruksanvisning*
- *Käyttöohje*
- *Manual de utilização*
- *Οδηγίες χρήσεως*
- *Instrukcja obsługi*



Let's make things better.



PHILIPS

Inhaltsangabe

ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND CDs

Sehr geehrter Kunde	78
Zu diesem Handbuch	78
Technische Daten	78
CDs für Aufnahmen	79
CDs zur Wiedergabe	79
Wartung und Pflege	79
Zubehör	79

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

Bedienelemente an der Gerätevorderseite	80
Anschlüsse an der Geräterückseite	80

DISPLAY

DISPLAY-Anzeigen	81
DISPLAY-Meldungen	81
MENÜ-Meldungen	82

INSTALLATION

Anschlüsse allgemein	83
Analoge Anschlüsse	83
Koaxiale Digital-Anschlüsse	84
Optische Digital-Anschlüsse	84
Netzanschluß	85
Empfehlungen zur Aufstellung	85
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung	85

FERNBEDIENUNG

Fernsteuerungsfunktionen	86
Einlegen von CDs	86

AUFNAHME

Anmerkungen zur Aufnahme	87
Aufnahmebetriebsarten	87
Autostart-Aufnahme	88
Manuelle Aufnahme	89
Finalisieren von CDR und CDRW-Discs	90
Entfinalisieren von CDRW-Discs	91
Löschen von CDRW-Discs	91

WIEDERGABE

Wiedergabe einer CD	93
Titelwahl	93
Suchlauf	94
Shuffle (Zufallswiedergabe)	94
Wiederholen von CDs, Titeln oder Programmen	94

PROGRAMMIERUNG

Anmerkungen zur Programmierung	95
--------------------------------------	----

MENÜ-MODUS/CD-TEXTEINGABE

Anmerkungen zum Menü-Modus	96
Allgemeine Bedienung des Menüs	96
A. Texteingabe	97
B. Löschen von Text	97
C. Überprüfen von gespeichertem CD-Text	98
D. Automatische Titelnummernvergabe	99
E. Balance	99

FEHLERBEHEBUNG

Fehlersuche	100
-------------------	-----

Sehr geehrter Kunde !

Vielen Dank dafür, daß Sie sich für diesen Philips Compact Disc Recorder entschieden haben.

In den Achtzigern hat Philips ein neues Audiosystem erfunden die CD. Die CD (Compact Disc) hat Sie bereits in neue Dimensionen digitaler Klänge eingeführt und den Hörgenuß gesteigert.

Die Compact-Disc-Technik ermöglicht klar definierte Kontraste zwischen lauten und leisen Passagen mit perfekter Kanaltrennung.

Philips hat die Compact-Disc-Technik jetzt weiterentwickelt und das Ergebnis ist der CD-Recorder.

Mit Ihrem Philips CD Recordable/ReWritable Recorder können Sie Ihre eigenen hochwertigen Audio-CDs bespielen, wiedergeben und löschen (im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen in Bezug auf die Vervielfältigung urheberrechtlich geschützten Materials). Selbstverständlich können auch alle vorbespielten Audio-CDs wiedergegeben werden.

Anmerkung: In Großbritannien und in bestimmten Commonwealth-Ländern kann für die Benutzung des Philips CD Recordable/Rewritable Recorders, wie sie dargestellt oder in diesem Handbuch vorgeschlagen wird, die Genehmigung von seiten der Urheberrechtsinhaber erforderlich sein.

Zu diesem Handbuch

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Bedienung dieses CD-Recorders.

- Die Ziffern (**1**) im Text weisen auf eine Abfolge von Bedienungsschritten hin, die zum Auslösen einer bestimmten Funktion des Gerätes erforderlich sind.
- Die Pfeile (→) zeigen die Reaktion des Recorders an.
- Die Punkte (●) weisen auf Anmerkungen, Empfehlungen oder spezielle Optionen innerhalb einer Reihenfolge von Bedienungsschritten hin. Die mit einem Punkt gekennzeichneten Anweisungen sind für den betreffenden Bedienungsschritt nicht unbedingt erforderlich.

Technische Daten

Änderungen ohne vorherige Angabe vorbehalten.

Allgemein

Leistungsaufnahme	15 W
Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb	6 W
Betriebstemperatur	5-35°C
Gewicht	4 kg
Abmessungen	435 x 310 x 88 mm

Audio

Frequenzgang	20Hz-22.050 Hz
Wiedergabe Rauschabstand (A-gewichtet)	100 dB
Wiedergabe Rauschabstand	100 dB
Wiedergabe Dynamikbereich CDR	95 dB
Wiedergabe Klirrfaktor CDR	88 dB = 0.0039 %
Kanaltrennung	100 dB
Aufnahme Rauschabstand (A-gewichtet)	98 dB
Aufnahme Rauschabstand digital ohne SRC
.....	identisch mit Quellenmaterial
Aufnahme Dynamikbereich	92 dB
Aufnahme Klirrfaktor und Rauschabstand	85 dB (0.0056%)

CDs für Aufnahmen

Für Aufnahmezwecke sind spezielle Audio-CDs erforderlich (nur für Musik). Diese CDs sind mit den unten abgebildeten Logos versehen. Außerdem tragen sie den Vermerk 'DIGITAL AUDIO'.

Dieser Recorder benutzt zur Aufnahme zwei verschiedene CD-Typen:

- **CD-Audio Recordable (CDR):**
Bespielte und finalisierte CDs dieses Typs können auf allen CD-Spielern und -Recordern wiedergegeben werden.



- **CD-Audio ReWritable (CDRW):**
können immer wieder bespielt, gelöscht und neu bespielt werden. Finalisierte CDs dieses Typs können auf **CDRW-kompatiblen CD-Spielern** und -Recordern wiedergegeben werden. Im Laufe des Jahres 1999 werden die meisten CD-Spieler und -Recorder von Philips CDRW-kompatibel sein.



Wichtig :

Um einen einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir, nur **Philips** Audio-CDR und Audio-CDRW zu benutzen.

CDs zur Wiedergabe

Ihr CD-Recorder kann folgende CDs wiedergeben:

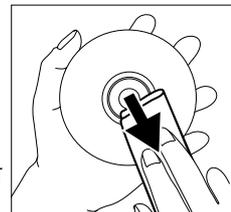
- Alle vorbespielten Audio-CDs.
- Alle Audio-CDR und Audio-CDRW.

Anmerkung: CDR(W)-Tonträger, die mit einem Computer aufgenommen wurden, können nur wiedergegeben werden, wenn die darauf enthaltenen Daten nach dem Audiostandard (IEC958: Consumer part) aufgezeichnet wurden. Nur Single Session!

Wartung

Für Aufnahmen ist es äußerst wichtig, daß nur staub- und kratzerfreie CDs benutzt werden.

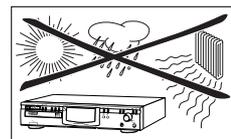
Zum Reinigen einer CD die mit einem weichen, fusselfreien Tuch geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauberwischen. Reinigungsflüssigkeiten können die CD beschädigen. Beschreiben Sie nur die bedruckte Seite einer CDR oder CDRW, und nur mit einem weichen Filzschreiber.



Reinigen Sie den CD-Recorder mit einem weichen, leicht angefeuchteten und fusselfreien Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, da diese die Oberfläche angreifen können.



Schützen Sie den CD-Recorder, die Batterien und die CDs vor Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übermäßiger Hitze (von Heizkörpern oder direkter Sonneneinstrahlung).



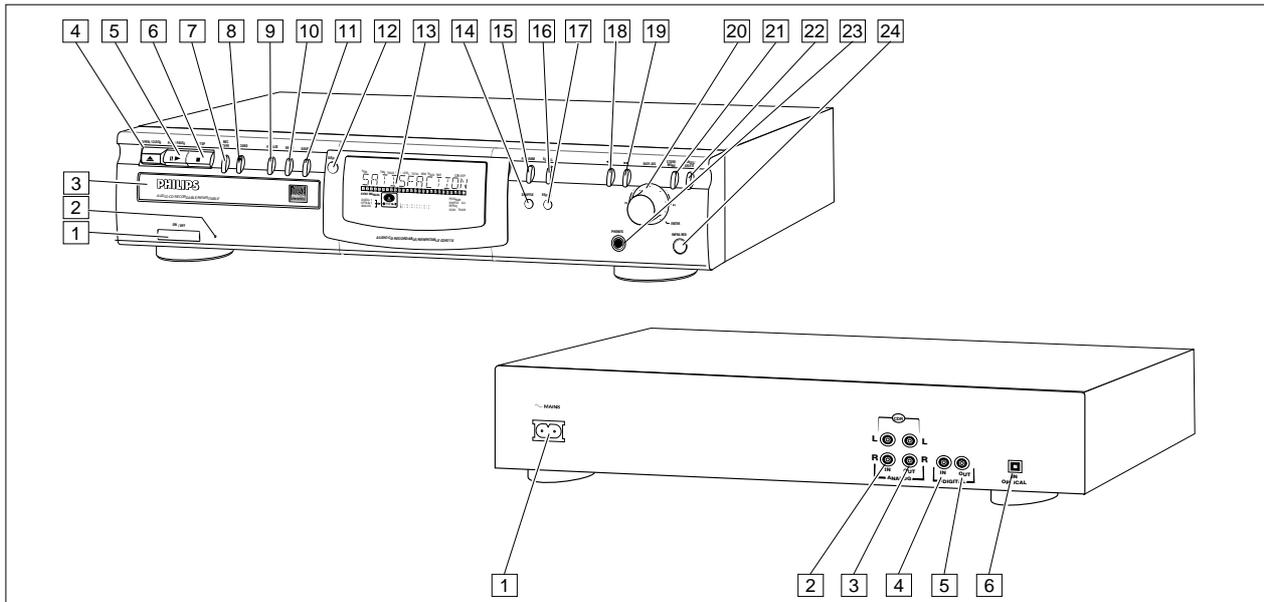
Schließen Sie die Schublade immer, um das Ansammeln von Staub auf der Optik zu vermeiden.

Wenn der CD-Recorder unmittelbar von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, kann sich Kondens auf der Optik bilden. Die Wiedergabe einer CD ist in einem solchen Fall nicht möglich. Lassen Sie den CD-Recorder in der warmen Umgebung stehen, bis die Kondensfeuchtigkeit verdampft ist.

Zubehör

- 2 Analog-Audiokabel (mit roten und weißen Steckern)
- 1 Digital-Koaxialkabel (mit schwarzen Steckern)
- Netzkabel
- 2 Batterien
- Fernbedienung
- Garantieschein

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE



Bedienelemente an der Gerätevorderseite

- 1 **ON/OFF** Ein- und Ausschalten des CD-Recorders
- 2 Standby-Anzeige
- 3 CD-Schublade
- 4 **OPEN/CLOSE ▲** Öffnen/Schließen der CD-Schublade
- 5 **PLAY/PAUSE ► II** Starten/Unterbrechen von Wiedergabe oder Aufnahme
- 6 **STOP ■** Stoppen/Löschen eines Programms
- 7 **REC(ord) TYPE** Wählen der Aufnahmemodi
- 8 **RECORD** Starten von Aufnahme, Finalisieren und Löschen
- 9 **FINALIZE** Wählen des Finalisiermodus
- 10 **ERASE** Wählen des Löschmodus (CD oder Titel)
- 11 **SOURCE** Wählen der Eingangssignalquelle
- 12 **DISPLAY** Wählen von Displayinformation, permanentem Textlauf und Zeitanzeige
- 13 Display Informationsfenster
- 14 **SHUFFLE** Zufallswiedergabe von CD(RW) oder Programm
- 15 **PROGRAM** Öffnen/Schließen von Programmspeicher
- 16 **SCROLL** Einschalten der Textlauffunktion im Display (einmal)
- 17 **REPEAT** Wiederholungsfunktion (alle Titel, Programm oder Titel)
- 18 **◀◀** - Suchlauf rückwärts
- Cursorsteuerung in Menü-/Prog.Kontrollmodus
- 19 **▶▶** - Suchlauf vorwärts
- Cursorsteuerung in Menü-/Prog.Kontrollmodus.
- 20 **◀ EASY JOG ▶** - voriger/nächster Titel (Wiedergabe und Programmmodus)
- Aufnahmepegel-Einstellung (Aufnahme)
- Wählen von Einstellungen (Menü ein)

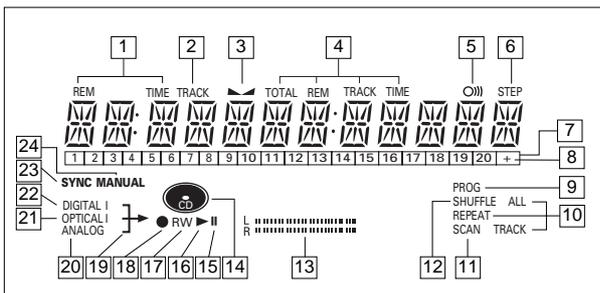
- ENTER** (drücken) - Wiedergabe gewählter Titel
- Wählen von Einstellungen im Menümodus
- Programmieren von Titelnummern
- 21 **STORE/MENU** Aufrufen des Menümodus
- Speichern von Menüeinstellungen
- 22 **CANCEL/DELETE** Löschen von Titeln aus einem Programm
- Löschen von Text im Menümodus
- Rückkehr in eine höhere Menüebene
- 23 **PHONES** Kopfhörerbuchse
- 24 **IR-Sensor** Empfängt Signale von der Fernbedienung

Anmerkung: Sofern nichts anderes angegeben ist, befinden sich alle Bedienelemente an der Vorderseite des CD-Recorders. Falls die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung vorhanden sind, können Sie diese ebenfalls drücken, nachdem Sie den CD-Recorder oder den separaten CD-Spieler durch Drücken der Taste CDR oder CD ausgewählt haben.

Anschlüsse an der Geräterückseite

- 1 Netzkabelanschluß
- 2 **ANALOG IN** zur Verbindung mit dem Line-Ausgang eines Verstärkers (links und rechts)
- 3 **ANALOG OUT CDR** zur Verbindung mit dem Line-Eingang eines Verstärkers (links und rechts)
- 4 **DIGITAL IN** zur Verbindung mit dem koaxialen Digitalausgang eines CD-Spielers
- 5 **DIGITAL OUT CDR** zur Verbindung mit einem koaxialen Digitaleingang, z.B. eines Verstärkers oder eines digitalen Aufnahmeegerätes
- 6 **OPTICAL IN** zur Verbindung mit dem optischen Digitalausgang eines externen CD-Spielers

DISPLAY-Anzeigen



- 1 **REM TIME**restliche Dauer
- 2 **TRACK** Titelnnummer
- 3 **▲▼** Balance (leuchtet während der Balance-Einstellung)
- 4 **TOTAL REM TRACK TIME** Gesamt- oder Restspieldauer einer CD oder eines Titels
- 5 **O)))** Fernbedienung aktiv
- 6 **STEP** Anzeige der Anzahl von Titel eines Programms
- 7 **Track bar** zeigt an:
 - Titel oder CD in einem Programm
 - Titel, der gerade wiedergegeben wird
- 8 **+ 20** CD oder Programm enthält mehr als 20 Titel
- 9 **PROG(ram)** blinkt während der Programmierung/leuchtet im Programm-Moduse
- 10 **REPEAT TRACK/ALL** Leuchtet bei Wiederholung eines Titels/einer gesamten CD (oder eines Programms auf.
- 11 **SCAN** leuchtet auf, wenn die ersten 10 Sekunden jedes Titels angespielt werden
- 12 **SHUFFLE** Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge
- 13 **L/R II** Aufnahme-/ Wiedergabepegel-anzeige, zeigt den Pegel des Tonsignals an
- 14 **CD** CD eingelegt (vorbearbeitete CD oder finalisierte CDR oder CDRW)
- 15 **II** Pausenfunktion aktive
- 16 **▶** leuchtet während der Wiedergabe
- 17 **R(W)** nicht finalisierte CDR(W) eingelegt
- 18 **●** leuchtet während der Aufnahme
- 19 **↵** leuchtet während der Aufnahme
- 20 **ANALOG** Analogeingang gewählt
- 21 **OPTICAL I** Optischer Eingang I für externe Aufnahme gewählt
- 22 **DIGITAL I** Digitaleingang für externe Aufnahme gewählt
- 23 **SYNC** Synchronaufnahme aktiv
- 24 **MANUAL** Manuel gesteuerte Aufnahme aktiv

DISPLAY-Meldungen

Die hier aufgelisteten und erläuterten Meldungen können zur Benutzerführung im Display erscheinen.

Allgemein

- READING Lesen der CD-Information
- OPEN beim Öffnen der Schublade
- CLOSE beim Schließen der Schublade
- NO DISC keine CD eingelegt, CD nicht lesbar oder falschherum eingelegt
- PROG FULL Programmspeicher voll
- INSERT DISC CD einlegen oder richtig einlegen
- WRONG DISC eingelegte CD ist keine Audio-CD
- UNFINALIZED nicht finalisierte CDR(W)
- MEMORY xx%/o zeigt die für nicht finalisierte CDs verbrauchte Menge an Textspeicher an

Aufnahme

- WAIT - wenn Taste STOP ■ während der Aufnahme gedrückt wird
- wenn Taste STOP ■ während der Aufnahme der ersten 4 Sekunden eines Titels gedrückt wird
- UPDATE Inhalt der CD wird überarbeitet
- DISC FULL keine weiteren Aufnahmen möglich
- DIGITAL 1 koaxialer Digitaleingang 1 gewählt
- OPTICAL optischer Digitaleingang gewählt
- ANALOG Analogeingang gewählt
- COPY PROTECT Keine Digitalüberspielung von der angeschlossenen Signalquelle möglich
- NOTFINALIZED Beim Öffnen der Schublade mit eingelegter, nicht finalisierte CD
- MAKE CD Start der Synchronüberspielung einer ganzen CD und Auto-Finalize-Funktion angewählt
- RECORD DISC Start der Synchronüberspielung einer ganzen CD
- RECORD TRACK Start der Synchronüberspielung eines einzelnen Titels
- REC MANUAL manueller Aufnahmestart gewählt
- xx dB DB-Pegel wird eingestellt
- ERASE TRACK beim Löschen eines oder mehrerer Titel
- ERASE DISC beim Löschen einer CD
- FINALIZE CD beim Finalisieren einer CD
- FINALIZED beim Versuch, eine bereits finalisierte CD zu finalisieren
- CHECK INPUT wenn Taste RECORD gedrückt wird und keine digitale Signalquelle erkannt wird
- xx xx ERASE Abzählvorgang beim Löschen eines Titels oder einer ganzen CD
- xx xx FINAL Abzählvorgang beim Finalisieren einer CD
- PRESS RECORD Aufnahme, Finalisier- oder Löschovorgang von Hand starten

- START SOURCE**zum Starten der synchronisierten Überspielung von einer Signalquelle (z.B. vom CD-Spieler)
- FINALIZED CD**beim Versuch, auf einer finalisierten CDR oder einer vorbespielten CD aufzunehmen
- UNFINALIZE/**beim Versuch auf einer
- PRESS ENTER**finalisierten CDRW aufzunehmen
- PROF SOURCE**wenn eine Signalquelle für professionelle Anwendungen angeschlossen ist

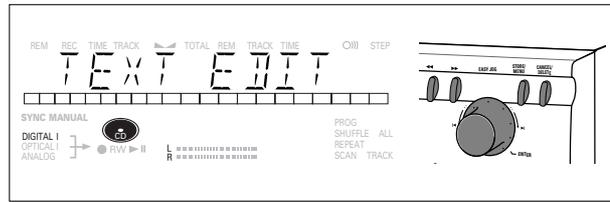
Wiedergabe

- PROGRAM**Programm-Modus gewählt
- ALBUM TITLE**wird von Albumtitel gefolgt
- TRACK TITLE**wird von Titel eines Stücks gefolgt
- ALBUM ARTIST**wird vom Namen des Interpreten gefolgt
- TRACK ARTIST**wird vom Namen des Interpreten eines Titels gefolgt

Sonstiges

- NO AUDIO TR**wenn der Recorder während der Aufnahme auf eine Datenspur trifft
- FINALIZE CD**Kalibrierung der Lasereinheit 96 mal erfolgt, Finalisierung der CD erforderlich
- INITIALIZING**während der Kalibrierung der Lasereinheit für nicht finalisierte CDs
- DISC RECOVER**während der Datenrettung nach einem Stromausfall
- OPC ERROR**OPC Fehler während OPC-Vorgang (OPC = Optimum Power Calibration/ Kalibrierung der optimalen Laserleistung)
- RECORD ERROR**Aufnahmefehler im Menümodus
- DISC ERROR**beim Versuch, eine CD mit geretteten Daten zu bespielen oder zu finalisieren
- MEMORY FULL/**Textspeicher voll belegt. Zum
- FINALIZE CD**Einfügen einer weiteren CD in die Liste zuerst eine andere Disc aus der Liste finalisieren oder löschen
- NOT POSSIBLE**beim Versuch, eine CDR zu löschen

MENU-Meldungen - Siehe Menümodus



Menümeldungen

- NO TRACKS**beim Versuch, Texte zu bearbeiten bei einer CD, die keine Titel enthält
- TEXT EDIT**beim Aufrufen des Textbearbeitungsmodus
- ALBUM ARTIST**beim Bearbeiten oder Löschen des Namens eines Interpreten
- ALBUM TITLE**beim Bearbeiten oder Löschen eines Titels
- ARTIST TR N**beim Bearbeiten oder Löschen des Namens eines Interpreten eines Einzeltitels
- TITLE TR N**beim Bearbeiten oder Löschen eines Einzeltitels
- TEXT ERASE**beim Aufrufen des Text-Erase-Modus zum Löschen von Text
- ALL TEXT ERASE OK**beim Aufrufen des All-Text-Modus
- ERASE OK**wenn die Bestätigung zum Löschen durch Drücken der Taste ENTER zu erfolgen hat
- ERASE ALL OK**wenn die Bestätigung zum Löschen durch Drücken der Taste ENTER zu erfolgen hat
- ERASE MEMORY**beim Warten auf Bestätigung zum Löschen
- MEMORY VIEW**beim Aufrufen der Kontrolle von gespeicherten Texten für eine nicht finalisierte CD
- MEMORY EMPTY**wenn REVIEW gewählt wird, während sich kein Text im Speicher befindet
- AUTO TRACK ON**beim Ein- oder Ausschalten der Automatischen Titelnummernvergabe eingeschaltet
- OFF**Automatische Titelnummernvergabe ausgeschaltet
- SET BALANCE**Beim Wählen von BALANCE
- NO TEXT**Kein Text für die CD gespeichert

Anschlüsse allgemein

Für Aufnahmen stehen folgende Eingänge zur Verfügung:

- Optischer Digitaleingang.
- Koaxialer Digitaleingang.
- Analogeingang.

Zur Wiedergabe stehen folgende Ausgänge zur Verfügung:

- Koaxialer Digitalausgang.
- Analogausgang.

Wir empfehlen, diese Ausgänge mit dem CD-Eingang des Verstärkers zu verbinden.

Die von Ihnen hergestellten Verbindungen sind von den Anschlußmöglichkeiten abhängig, die Ihre Audioanlage bietet. Schlagen Sie bitte vorher in den Handbüchern der anderen Geräte nach.

Digitalaufnahmen (optisch oder koaxial) bieten die besten Ergebnisse in Bezug auf Klangqualität und Bedienungskomfort (z.B. automatische Titelnummernvergabe).

(Optische digitale Verbindungen sind weniger anfällig für Störeinflüsse von außerhalb.

Wenn Ihre Geräte nicht über Digitalanschlüsse verfügen, garantiert der hochwertige Analog-Digital-Wandler des CD-Recorders hervorragende Klangergebnisse bei Aufnahmen über den Analogeingang.

Bei Wiedergabe über den koaxialen Digitalausgang wird die beste Klangqualität erzielt.

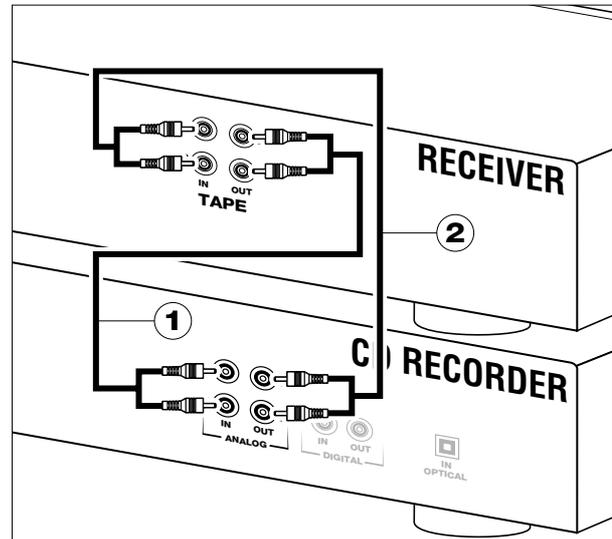
Wenn Ihre Geräte nicht über Digitalanschlüsse verfügen, garantiert der hochwertige Analog-Digital-Wandler des CD-Recorders hervorragende Klangergebnisse bei Wiedergabe über den Analogausgang.

Wir empfehlen, immer sowohl digitale als auch analoge Verbindungen. Auf diese Weise können Sie jederzeit Analogaufnahmen machen, wenn Digitalaufnahmen nicht möglich sind.

Wir haben die üblichen Verbindungen für den CD-Recorder erläutert. Wenn Sie dennoch Schwierigkeiten mit den Anschlüssen haben, können Sie sich jederzeit an den Philips Kundendienst in Ihrer Nähe wenden.

Analoge Anschlüsse

Eine analoge Verbindung ist für die Wiedergabe von CDs (Kabel ② benutzen) und für Aufnahmen von externen analogen Signalquellen (Kabel ① benutzen) erforderlich.



Benutzen Sie die mitgelieferten Audiokabel. Schließen Sie die roten Stecker an die mit R gekennzeichneten Buchsen und die weißen Stecker an die mit L gekennzeichneten Buchsen an.

- 1 Für Aufnahme Kabel ① an die Buchsen ANALOG IN am CD-Recorder und die Buchsen CDR LINE- oder TAPE OUT eines Verstärkers anschließen.

Anmerkung: Für direkte Überspielungen von einem CD-Spieler sollte der Analogeingang des CD-Recorders mit dem Analogausgang des CD-Spielers verbunden werden.

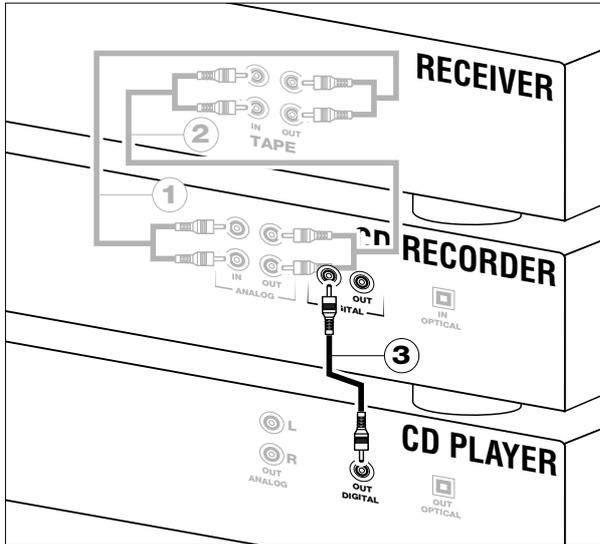
- 2 Zur Wiedergabe Kabel ② an die Buchsen ANALOG OUT am CD-Recorder und die Eingangsbuchsen, z.B. TAPE IN, CDR oder AUX, am Verstärker anschließen.

Anmerkung: Niemals den PHONO-Eingang benutzen.

INSTALLATION

Koaxiale Digitalanschlüsse

Verbindungen über die koaxialen Digitalanschlüsse sind nur erforderlich, wenn Sie Aufnahmen von einem CD-Spieler mit einem koaxialen Digitalausgang machen möchten



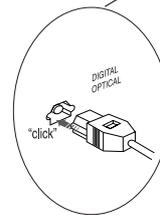
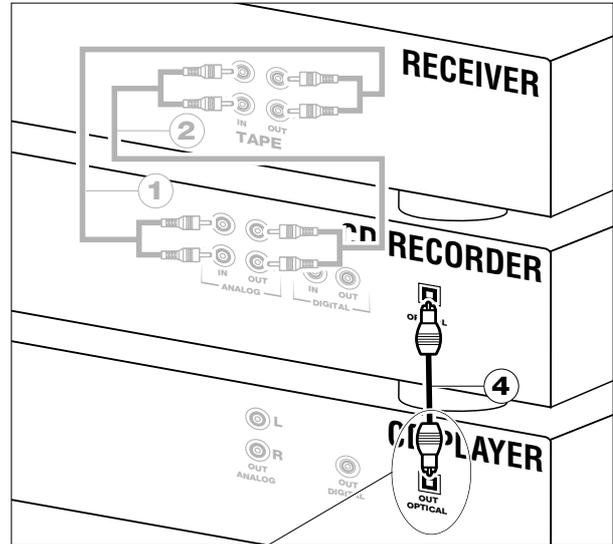
Benutzen Sie das mitgelieferte koaxiale Digitalkabel.

- 1 Für Aufnahmen Kabel ③ an die Buchse DIGITAL IN am CD-Recorder und der Buchse DIGITAL OUT eines CD-Recorders anschließen.

Anmerkung: Dieser CD-Recorder ist mit einem koaxialen Digitalausgang ausgestattet. Dieser Ausgang kann für digitale Wiedergabe benutzt werden.

Optische Digitalanschlüsse

Verbindungen über die optischen Digitalanschlüsse sind nur erforderlich, wenn Sie Aufnahmen von einem CD-Spieler mit einem optischen Digitalausgang machen möchten.

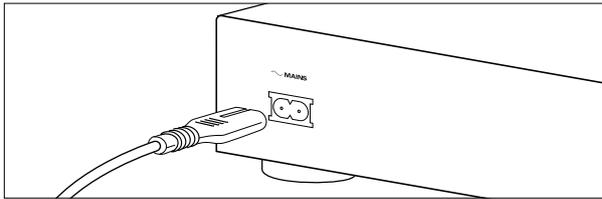


Beim Anschließen des Digital-Faseroptikkabels darauf achten, daß der Stecker so weit in die Buchse eingeführt wird, bis er hörbar einrastet.

- 1 Die Schutzkappen vom optischen Digitalanschluß entfernen. (Es empfiehlt sich, die Schutzkappen aufzuheben.)
- 2 Für Aufnahmen das Faseroptikkabel ④ an die optische Digitaleingangsbuchse des CD-Recorders und den optischen Digitalausgang eines CD-Spielers anschließen.

Anmerkung: Für Wiedergabe sollte koaxiale Digitalausgang oder der Analogausgang mit dem Eingang eines Verstärkers verbunden werden.

Netzanschluß



- 1 Das mitgelieferte Netzkabel an die mit MAINS gekennzeichnete Buchse am CD-Recorder anschließen und den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.
- 2 Taste ON/OFF drücken.
→ Der CD-Recorder wird eingeschaltet.

Anmerkung:

- Wenn sich der CD-Recorder im Standby-Modus befindet (rote LED leuchtet) eine beliebige Taste zum Einschalten des Recorders drücken.
- Den CD-Recorder paßt sich automatisch an die örtliche Netzspannung an.
- Wenn der CD-Recorder ausgeschaltet ist (OFF), verbraucht er dennoch etwas Strom. Wenn Sie den CD-Recorder ganz vom Netz trennen möchten, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

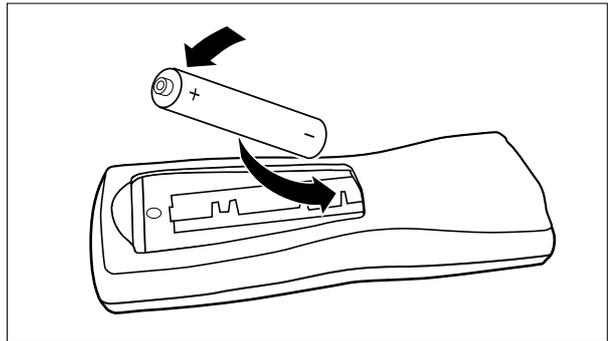
Empfehlungen zur Aufstellung

- Stellen Sie den CD-Recorder auf einer stabilen, erschütterungsfreien Oberfläche.
- Stellen Sie den CD-Recorder nicht neben einer Wärmequelle oder im direkten Sonnenlicht auf.
- Benutzen Sie den CD-Recorder nicht in einer extrem feuchten Umgebung.
- Wenn der CD-Recorder in einem Schrank aufgestellt wird, sollten Sie darauf achten, daß um das Gerät herum ein Freiraum von 2,5 cm für eine ausreichende Belüftung bleibt.

Wichtig:

- Stellen Sie den CD-Recorder nicht auf andere Geräte, die den CD-Recorder aufheizen (z.B. Receiver oder Verstärker).

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung



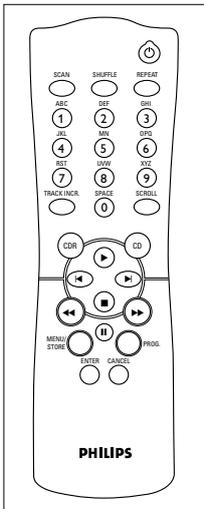
- 1 Öffnen Sie das Batteriefach.
- 2 Legen Sie 2 Batterien ("AA", LR-6 oder UM-3; wie mitgeliefert) wie in der Abbildung angegeben ein.
- 3 Bringen Sie den Deckel wieder an.

Anmerkung: Es empfiehlt sich, 2 Batterien des gleichen Typs und mit gleicher Ladung zu benutzen.

Batterien enthalten Chemikalien, sie sollten daher umweltgerecht entsorgt werden.

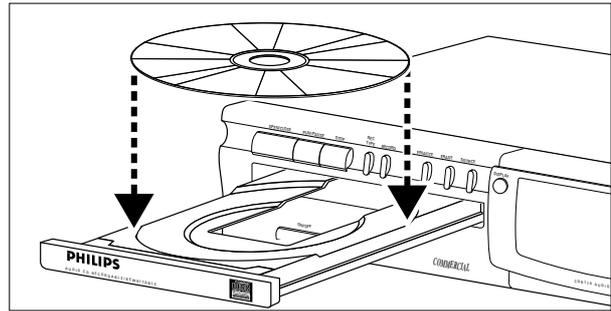
FERNBEDIENUNG

Fernsteuerungsfunktionen

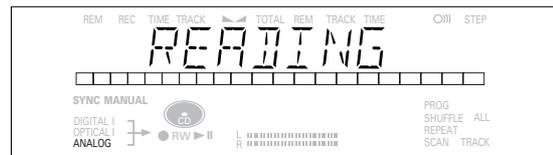


- STANDBY**schaltet auf Standby-Betrieb/
Einschalten
- SCAN**Anspielen der ersten 10 Sekunden
jedes Titels
- SHUFFLE**Zufallswiedergabe von CD(RW)
oder Programm
- REPEAT**Wiedergabe wiederholen
- Ziffern-/Buchstabentasten 0 - 9**.....
- Wählen eines Titels durch
Nummerneingabe
- Wählen eines Buchstaben zur
Texteingabe
- TRACK INCR(ement)**Titelnummernvergabe während der
Aufnahme
- SCROLL**aktiviert die Textlauffunktion im
Display
- CDR**Wählen des CD-Recorders
- CD**Wählen des CD-Spielers, kann zur
Steuerung eines separaten Philips
CD-Spielers benutzt werden
-Starten der CD(RW)-Wiedergabe
-voriger Titel (Wiedergabe- und
Programm-Modus)
-nächster Titel (Wiedergabe- und
Programm-Modus)
-Stoppen der CD(RW)-Wiedergabe
und zum Löschen eines Programms
-Suchlauf rückwärts
- Cursorsteuerung in Menü-/Prog.
Kontrollmodus
-Suchlauf vorwärts
- Cursorsteuerung in Menü-/Prog.
Kontrollmodus
-Unterbrechen der CD(RW)-
Wiedergabe/Aufnahme
- MENU/STORE**- Aufrufen des Menü-Modus
- Speichern von Menüeinstellungen
- PROG.(ram)**Öffnen/Schließen des
Programmspeichers
- ENTER**- Wählen von Einstellungen im
Menü-Modus
- Programmierung von Titelnummern
- Starten der Wiedergabe eines
gewählten Titels
- CANCEL**- Löschen von Titeln aus einem
Programm
- Löschen von Text im Menü-Modus
- zurück zu einer höheren
Menüebene

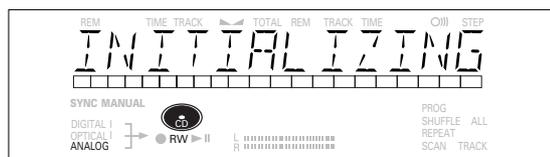
Einlegen von CDs



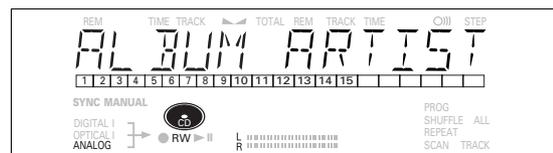
- 1 Zum Öffnen der CD-Schublade Taste OPEN/CLOSE drücken.
→ Die Anzeige **OPEN** leuchtet auf.
- 2 Eine CD, CDR oder CDRW mit dem Aufdruck nach oben in
die Vertiefung der Schublade legen.
- 3 Zum Schließen der Schublade Taste OPEN/CLOSE drücken
(siehe auch unter CD-Wiedergabe).
→ Die Anzeige **CLOSE** leuchtet auf, anschließend
erscheint die Meldung **READING** und das Display zeigt
den Typ der eingelegten CD an.



- Wenn Sie eine unbespielte oder teilweise bespielte CDR
oder eine nicht finalisierte CDRW einlegen, wird der CD-
Recorder die Disc für eine optimale Aufnahme kalibrieren.
Während dieses Vorgangs erscheint zuerst die Meldung
INITIALIZING und anschließend die Anzahl der Audio-
Titel im Display. Das Kalibrieren kann bis zu 25 Sekunden
dauern.



- Wenn eine CDR(W) finalisiert wurde, erscheint die Angabe
cd im Display.
- Wenn CD-Text verfügbar ist, werden die unter **TITLE/ARTIST**
einggegebenen Namen durch das Display laufen.



- Anmerkung:**
- Nur Audio-CDs werden akzeptiert. Wenn ein anderer CD-Typ
eingelegt wird, erscheint die Meldung **WRONG DISC /**
USE AUDIO CD im Display.
 - Bei Aufnahmen ist es wichtig, daß der CD-Rohling
vollkommen frei von Staubpartikeln oder Kratzern ist (siehe
bei Pflege der CDs).

Anmerkungen zur Aufnahme

Sie werden bald feststellen, wie einfach die Aufnahme eigener CDs ist. Dennoch empfiehlt es sich, für die ersten Versuche eine CDRW zu benutzen.

- Wenn es sich bei der CD um eine bereits finalisierte CDRW handelt, müssen Sie zuerst die Finalisierung rückgängig machen.
- Der Aufnahmevorgang ist für CDR und CDRW gleich.
- Wenn die CD bereits Aufnahmen enthält, wird der CD-Recorder automatisch nach dem Ende des letzten Titelsuche, damit die Aufnahme an dieser Stelle gestartet werden kann.
- CD-Text kann im Stop-Modus und während der Aufnahme zu einer Aufnahme hinzugefügt werden.
- CD-Text kann nicht von einem externen CD-Spieler aufgenommen werden (die Textinformationen stehen am Ausgang des CD-Spielers nicht zur Verfügung).
- Es müssen mindestens 7 Sekunden Aufnahmedauer auf der CD vorhanden sein, sonst läßt sich das Gerät nicht auf Aufnahmebereitschaft schalten. Die Meldung *DISC FULL* leuchtet in diesem Fall auf.
- Wenn das Display anzeigt, daß es sich um kopiergeschütztes Material handelt, läßt sich keine digitale Überspielung des Quellenmaterials erstellen. Die Aufnahme kann nicht gestartet werden.
- Das Kopierschutzsystem (**Serial Copy Management System, SCMS**) erlaubt digitale Überspielungen nur unter bestimmten Bedingungen:
 - Dies bedeutet, daß keine Digitalüberspielungen einer digitalen Kopie gemacht werden können.
 - Die Anzahl der Aufnahmen vom Original ist unbegrenzt.
- Bis zu 99 Titel können auf einer CD aufgenommen werden. Die Mindestlänge eines Titels beträgt 4 Sekunden.
- Aufnahmen von DAT-Recordern oder DCC-Spielern werden nicht immer automatisch gestoppt.

Wichtig:

Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie zuerst finalisiert werden. Siehe den Abschnitt über das Finalisieren von CDs .

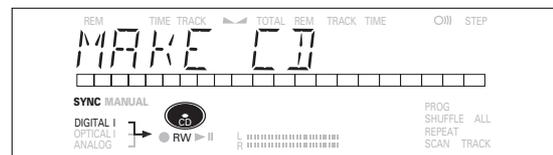
Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.

Bei Überspielungen von CD-Wechslern nicht die Funktion *REC MANUAL* benutzen.

Aufnahmebetriebsarten

Der Recorder bietet verschiedene Aufnahmebetriebsarten.

- *RECORD DISC* - eine synchronisierte Überspielung einer kompletten CD oder eines Programms wird einfach durch Starten der Wiedergabe am Quellengerät gestartet.
- *RECORD TRACK* - eine synchronisierte Überspielung eines einzelnen Titels wird einfach durch Starten der Wiedergabe am Quellengerät gestartet.
- *REC(ord) MANUAL* - Die Aufnahme läßt sich von Hand durch Drücken der Taste RECORD starten.
- *MAKE CD* - eine synchronisierte Überspielung einer kompletten CD oder eines Programms wird einfach durch Starten der Wiedergabe am Quellengerät gestartet. Das Finalisieren erfolgt automatisch (bei digitalen Aufnahmen aktiv).

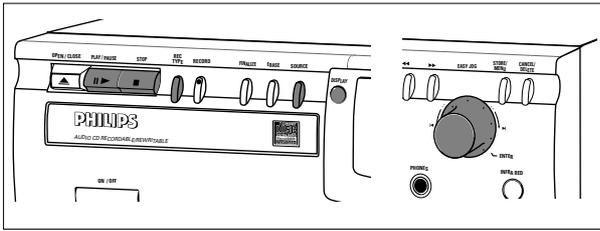


Einige Anmerkungen zur Aufnahmefunktion:

- Wenn die Funktion Auto Track eingeschaltet ist (Standardeinstellung), werden Titelnummern während der Aufnahme automatisch eingefügt.
- Bei vorheriger Programmierung des Quellengerätes läßt sich eine Kompilation von Titeln überspielen.
- Wenn eine finalisierte CDR in den CD-Recorder eingelegt ist, erscheint die Angabe *FINALIZED CD* im Display, sobald die Taste REC TYPE gedrückt wird. Eine Aufnahme ist nicht möglich.
- Wenn eine finalisierte CDRewritable in den CD-Recorder eingelegt wird, erscheinen die Aufforderungen *UNFINALIZE* und *PRESS ENTER* im Display, wenn die Taste REC TYPE gedrückt wird. Wenn die Taste ENTER gedrückt wird, wird die Finalisierung der CD rückgängig gemacht.

AUFNAHME

Autostart-Aufnahme



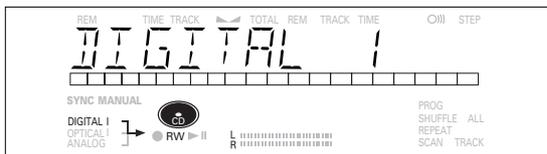
Diese Funktion ermöglicht schnelle und einfache Überspielungen einer CD. Titelnummern werden automatisch aus dem Quellenmaterial übernommen. Titelnummer können nicht von Hand eingefügt werden. In analogem Quellenmaterial wird nach Pausen von 2.7 Sekunden oder länger automatisch eine neue Titelnummer eingegeben.

Wichtig:

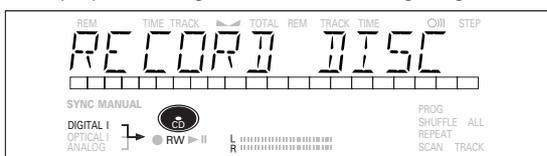
- Überspielungen von CD-Wechslern sollten immer in den Betriebsarten **RECORD DISC**, **RECORD TRACK** oder **MAKE CD** gestartet werden.

Vorbereitung der Autostart-Aufnahme

- 1 Vergewissern Sie sich, daß die CD absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
- 2 Drücken Sie die Taste **SOURCE** mehrmals, bis (je nach dem, welche Verbindung benutzt wird):
 → **DIGITAL I**, **OPTICAL I** oder **ANALOG** aufleuchtet und die Angabe **DIGITAL 1**, **OPTICAL** oder **ANALOG** im Display erscheint.



- 3 Wenn sich der CD-Recorder im Wartezustand befindet, Taste **REC TYPE** drücken:
einmal: zum Wählen von 'RECORD DISC' (CD überspielen);
zweimal: zum Wählen von 'RECORD TRACK' (Titel überspielen);
viermal: zum Wählen von 'MAKE CD' (bei digitalen Aufnahmen aktiv).
 → Die Anzeigen **SYNC** und **SYNC** fangen an zu blinken und im Display wird die gewählte Funktion angezeigt.



- Wenn die Eingangsanzeige blinkt (DIGITAL I), ist die digitale Verbindung fehlerhaft.

Starten der Aufnahme

- 1 Zum Starten der Aufnahme die Taste **Play** an der gewählten Signalquelle drücken.
 → Der CD-Recorder startet automatisch mit der Aufnahme und die Anzeige **▶** leuchtet stetig.
- Wenn Sie jedoch das Quellengerät innerhalb eines Titels starten, startet die Aufnahme am Anfang des nächsten Titels oder nach 2.7 Sekunden Pause in analogen Aufnahmen.
- Zum Kontrollieren der abgelaufenen Aufnahmedauer Taste **DISPLAY** drücken. (Dies ist auch während der Aufnahme möglich.)
- Der Drehknopf **EASY JOG/ENTER** kann benutzt werden, um den Aufnahmepegel einzustellen.
- Der Recorder stoppt automatisch.

- 2 Um die Aufnahme von Hand zu stoppen Taste **STOP** am CD-Recorder drücken.

→ Die Meldung **UPDATE** leuchten auf und die Anzeigen **SYNC** und **▶** erlöschen.

- Wenn die Taste **STOP** innerhalb 3 Sekunden gedrückt wird, nachdem die Taste **PLAY** gedrückt wurde, erfolgt keine Aufnahme.
- Zum Unterbrechen der Aufnahme Taste **PAUSE** am CD-Recorder drücken.
 → **▶** beginnt zu blinken. (Die Autostart-Aufnahme ist deaktiviert.) Zum Fortsetzen der Aufnahme die Taste **RECORD** am CD-Recorder drücken.

Nach der Aufnahme erscheint die Meldung **UPDATE** einige Sekunden im Display.

Anmerkung:

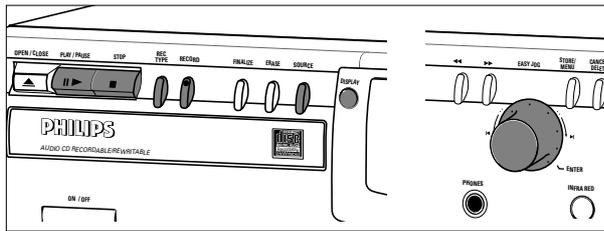
- Aufnahmen von **DAT**, **DCC** oder analogen Signalquellen werden erst nach einer Signelpause von 20 Sekunden gestoppt.
- Die Funktion **Auto Track** ist immer aktiv.

Wichtig:

Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie zuerst finalisiert werden. Siehe den Abschnitt Finalisieren von CDR- und CDRW-Discs.

Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.

Manuelle Aufnahme

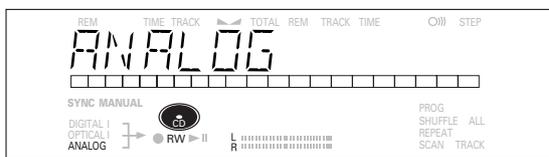


Wichtig:

- Überspielungen von CD-Wechslern sollten immer in den Betriebsarten RECORD DISC, RECORD TRACK oder MAKE CD gestartet werden.
- Machen Sie nur Analogaufnahmen, wenn keine Digitalaufnahmen möglich sind.

Vorbereitung für manuelle Aufnahme

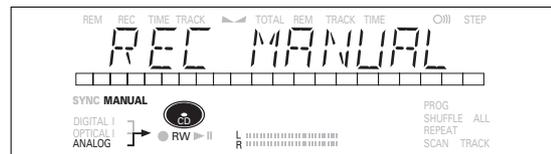
- 1 Vergewissern Sie sich, daß die CD absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
- 2 Drücken Sie die Taste Source mehrmals, bis (je nach dem, welche Verbindung benutzt wird):
 - DIGITAL I, OPTICAL I oder ANALOG aufleuchtet und die Angabe DIGITAL 1, OPTICAL oder ANALOG im Display erscheint.



- Wenn die Funktion Auto Track eingeschaltet ist (Standardeinstellung), werden Titelnummern während der Aufnahme automatisch eingefügt.
 - Zum Ausschalten der Funktion Auto Track müssen Sie den Menü-Modus aufrufen. Wenn Sie die Titelnummer von Hand einfügen möchten, drücken Sie Taste TRACK INCR(ement) auf der Fernbedienung. Für weitere Anweisungen siehe Menü-Modus.
- ON (AUTO): Die Titelnummern werden automatisch aus dem digitalen Quellenmaterial oder nach 2,7 Sekunden Pause bei analogen Aufnahmen übernommen.
- OFF (MANUAL): Während der Aufnahme können Titelnummern durch Drücken der Taste TRACK INCR(ement) auf der Fernbedienung von Hand eingefügt werden (die Mindestlänge eines Titels beträgt 4 Sekunden). (Dies ist auch im Auto-Track-Modus möglich.)
- Titelnummern können nach der Aufnahme nicht mehr geändert werden.

Anmerkung: Auto track funktioniert nur mit Signalquellen für Heimanwendungen mit einem digitalen Ausgangssignal nach dem IEC 958-Audiostandard (Heimanwendungen).

- 3 Während sich der Recorder in Ausgangsstellung befindet Taste REC TYPE dreimal drücken, um die Betriebsart Manual Record Standby einzuschalten.
 - Die Anzeige **MANUAL** fängt an zu blinken und im Display erscheint die Meldung REC MANUAL.



- 4 Starten Sie zuerst die Wiedergabe am Quellengerät, um den optimalen Aufnahmepegel am CD-Recorder einzustellen.
- 5 Drehen Sie das EASY JOG/ENTER-Rad bis alle blauen Segmente der Aufnahme/Wiedergabe-Pegelanzeige leuchten, die roten Segmente bei den lautesten Passagen jedoch nicht ständig aufleuchten.
 - Im Display erscheint $-xx\text{ dB}$ (Dezibel, z.B. -3 dB).
- 6 Stoppen Sie das Quellengerät.

Starten der Aufnahme

- 1 Zum Starten der Aufnahme die Taste RECORD am CD-Recorder drücken und direkt das Quellengerät starten (vom Pause- oder Stop-Betrieb aus).
 - \blacktriangleright leuchtet stetig. Die Titelnummer und die Aufnahmedauer erscheinen im Display.
- Wenn die Meldung CHECK INPUT ebenfalls blinkt, ist die digitale Verbindung fehlerhaft.
- Zum Einfügen einer Pause von 3 Sekunden Taste PAUSE am CD-Recorder drücken Bevor Sie die Wiedergabequelle starten.
- Zum Kontrollieren der abgelaufenen Aufnahmedauer Taste DISPLAY am CD-Recorder drücken. (Dies ist auch während der Aufnahme möglich.)
- 2 Zum Stoppen der Aufnahme Taste STOP am CD-Recorder drücken.
 - UPDATE leuchtet auf und \blacktriangleright erlischt.
- Wenn die Taste STOP innerhalb 3 Sekunden nach der Taste RECORD gedrückt wird, erfolgt keine Aufnahme.
- Zum Unterbrechen der Aufnahme Taste PAUSE am CD-Recorder drücken. \blacktriangleright fängt an zu blinken. Zum Fortsetzen der Aufnahme Schritt 1 wiederholen.

Nach der Aufnahme wird die Meldung **UPDATE** einige Sekunden im Display angezeigt.

*Anmerkung: Wenn die Funktion **AUTO TRACK ON** angezeigt wird, stoppt der Recorder und schaltet 1 Minute lang auf **REC STANDBY**; anschließend schaltet der Recorder automatisch auf **STOP**. Überspielungen von **DAT, DCC** oder analoge Aufnahmen werden nach einer Signelpause von 20 Sekunden gestoppt. Wenn die Funktion **AUTO TRACK OFF**, funktioniert der Auto-Stop-Modus nicht.*

Wichtig:

Wenn Sie die bespielte CDR auf einem herkömmlichen CD-Spieler wiedergeben möchten, muß sie vorher finalisiert werden. Sie den Abschnitt über das Finalisieren von CDs .

Finalisierte CDRWs können nur auf CDRW-kompatiblen CD-Spielern wiedergegeben werden.

Finalisieren von CDR & CDRW-Discs

Beim Finalisieren wird das Inhaltsverzeichnis (table of contents, TOC) auf die Platte geschrieben.

Das Finalisieren ist ein einfacher Vorgang, der notwendig ist, um:

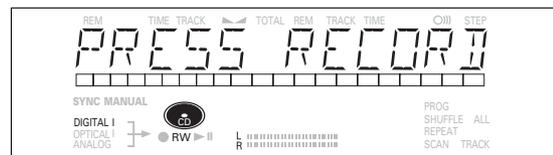
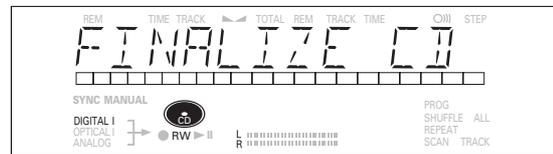
- die Aufnahmen auf einem CD-SPIELER wiedergeben zu können,
- weitere versehentliche Aufnahmen auf einer CD zu vermeiden,
- das versehentliche Löschen von Titeln auf einer CDRW zu vermeiden,
- CD-Text auf eine CDR(W) zu schreiben.

Auto-Finalisierung

*Auto-Finalisierung ist möglich, wenn die Aufnahmefunktion **MAKE CD** benutzt wird.*

Manuelle Finalisierung

- 1 Vergewissern Sie sich, daß die CD (im CD-Recorder) absolut frei von Kratzern und Staubpartikeln ist.
- 2 Vergewissern Sie sich, daß der Recorder nicht läuft und drücken Sie die Taste **FINALIZE**.
→ Im Display erscheinen die Angaben **FINALIZE CD** und **PRESS RECORD**.



- 3 Drücken Sie die Taste **RECORD**.

- **xx xx FINAL** und die geschätzte Zeit, die zum Finalisieren benötigt wird, erscheinen im Display. Im Display wird während des Finalisiervorgangs die Zeit abgezählt.
- Beendigung des Finalisiervorgangs erscheinen die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtaufnahmedauer im Display.
- Bei CDR(W)s, erscheint statt **CDR(W)** die Angabe **cd** im Display.

Das Finalisieren dauert mindestens 2 - 4 Minuten.

Anmerkung:

- Während des Finalisiervorgangs reagiert der CD-Recorder nicht auf Steuerbefehle.
- Wenn eine CDR finalisiert ist, können keine weiteren Aufnahmen mehr hinzugefügt werden.

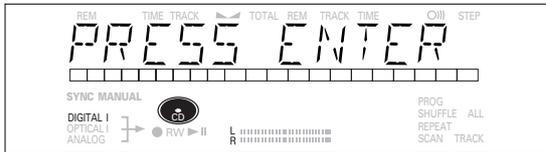
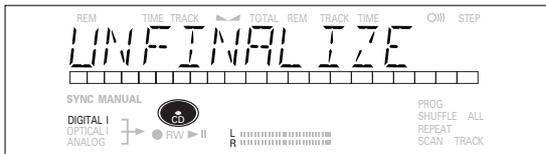
Entfinalisieren von CDRW-Discs

Nur für CDRW.

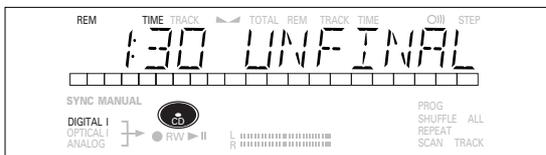
Wenn Sie auf einer finalisierten CDRW weitere Aufnahmen machen (oder Titel löschen) möchten, müssen Sie sie zuerst entfinalisieren. Die Inhaltsangabe (Table of Contents (TOC)) wird gelöscht.

Zum Entfinalisieren:

- 1 Vergewissern Sie sich, daß der CD-Recorder nicht läuft und drücken Sie die Taste REC TYPE oder ERASE.
 → Die Angaben UNFINALIZE und PRESS ENTER erscheinen im Display.



- 2 Drücken Sie die Taste JOG (ENTER).
 → Die CD wird jetzt entfinalisiert und kann wieder bespielt werden.

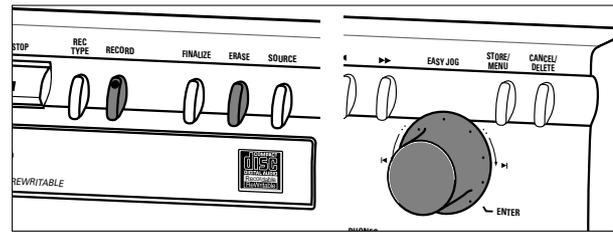


- Wenn keine weiteren Aufnahme- oder Löschvorgänge gewünscht werden, drücken Sie die Taste Stop ■.

Anmerkung:

- Das Entfinalisieren dauert ungefähr 1,5 Minuten.
- Wenn eine mit Textdaten versehene CDRW finalisiert wird, wird dieser Text in den Speicher des CD-Recorders übertragen. Es kann vorkommen, daß der Textspeicher voll ist. Die Meldung MEMORY FULL/FINALIZE CD erscheint im Display. Sie müssen jetzt Texte, die für andere CDs gespeichert wurden, löschen oder eine andere CDRW finalisieren, um Speicherplatz freizumachen.

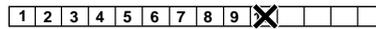
Löschen von CDRW-Discs



Nur für nicht finalisierte CDRW-Discs.

Gelöscht werden können:

- Titel nur vom Ende aus.



- Mit EASY JOG weitere Titel.

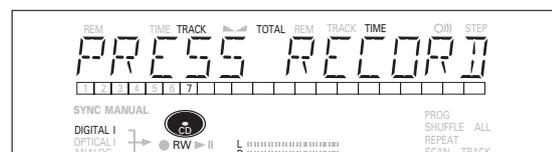
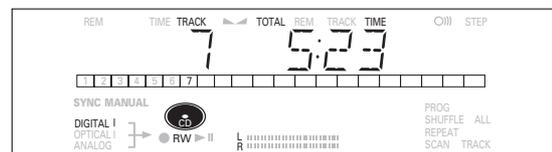


Anmerkung: Es ist nicht möglich, Titel innerhalb der Sequenz zu löschen.

- Es ist auch möglich, die gesamte Platte in einem Schritt zu löschen.

Zum Löschen eines oder mehrerer Titel am Ende:

- 1 Drücken Sie die Taste ERASE einmal.
 → Im Display wird die Anzahl der Titel und deren Gesamtspieldauer angezeigt. Die Angaben ERASE TRACK und PRESS RECORD leuchten auf.
- Wenn die CDRW finalisiert ist, erscheint die Angabe CD im Display, nachdem eine CDRW in den Recorder eingelegt wurde. Sie werden zuerst aufgefordert, das Entfinalisieren zu bestätigen. Bestätigen Sie die Entfinalisierung, indem Sie EASY JOG/ENTER oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung drücken.
- 2 Wählen Sie den (die) Titel, den (die) Sie löschen möchten, indem Sie EASY JOG/ENTER linksherum drehen.
 → Im Titelbalken fangen die gewählten Titelnummern an zu blinken.
 → Im Display wird die verbleibende Zeit nach dem Löschen des (der) Titel angezeigt; der angezeigte Titel ist im Löschvorgang der Titel enthalten.



AUFNAHME

3 Drücken Sie die Taste RECORD.

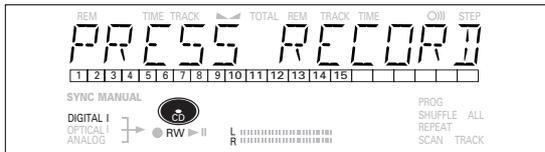
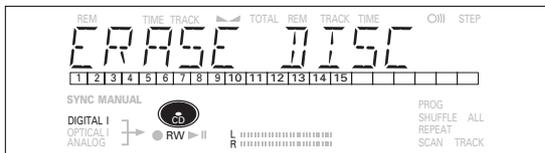
- Im Display wird die Gesamtzeit, die zum Löschen benötigt wird, rückwärtsgezählt und die Angabe *ERASE* angezeigt.
- Nachdem der (die) gewählte(n) Titel gelöscht wurden, erscheinen die restlichen Titel und deren Gesamtspieldauer im Display.

Zum löschen der gesamten CDRW:

1 Drücken Sie die Taste ERASE zweimal.

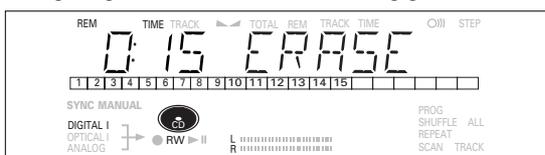
- Im Display wird die Anzahl der Titel und deren Gesamtspieldauer angezeigt. Die Angaben *ERASE DISC* und *PRESS RECORD* leuchten auf.

- Wenn eine CDRW finalisiert wurde, erscheint nach dem Einlegen in den CD-Recorder die Angabe **cd** im Display. Sie werden aufgefordert, den Entfinalisierungsvorgang vorher zu bestätigen. Drücken sie EASY JOG/ENTER oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung zur Bestätigung.



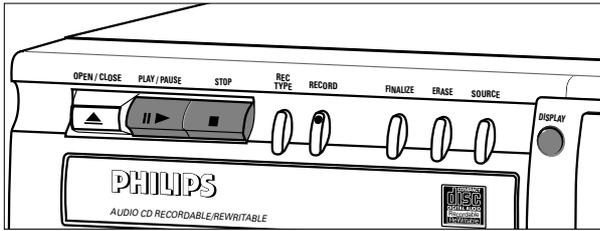
2 Drücken Sie die Taste RECORD.

- Im Display wird die Gesamtzeit, die zum Löschen benötigt wird, rückwärtsgezählt und die Angabe *ERASE* angezeigt. Die CDRW wird vollständig gelöscht.



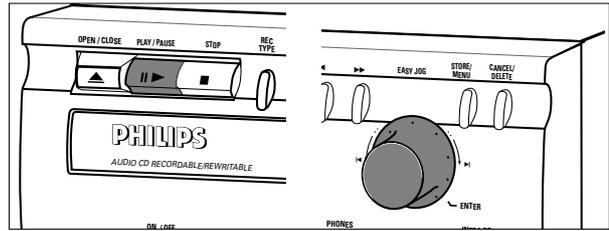
Das Löschen einer ganzen CDRW kann bis zu 15 Sekunden dauern.

Wiedergabe einer CD



- 1 Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ► || zum Starten der CD-Wiedergabe.
→ ► leuchtet auf und die Titelnummer sowie die Spieldauer des Titels erscheinen im Display.
- 2 Drücken Sie die Taste Display einmal, zweimal, dreimal oder viermal zur Anzeige der:
→ Restspieldauer des Titels, der Gesamt-Restspieldauer, der permanenten Textinformation und der Titeldauer (siehe Menü-Modus).
- 3 Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ► || erneut, wenn Sie die Wiedergabe zeitweilig unterbrechen möchten.
→ || leuchtet auf im Display.
- 4 Zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ► || erneut.
- 5 Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die Taste STOP ■.
→ Die Anzahl der Titel und die Gesamtspieldauer erscheinen im Display.

Titelwahl



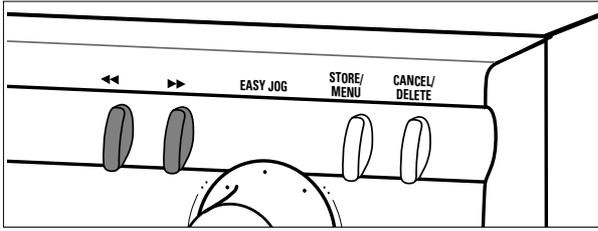
Wählen eines Titels während der Wiedergabe

- 1 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, bis die Nummer des gewünschten Titels im Display erscheint.
→ Die Wiedergabe startet am Anfang des gewählten Titels.
- oder
- Geben Sie die gewünschte Titelnummer mit Hilfe der Zifferntasten auf der Fernbedienung ein. Bei zweistelligen Titelnummer die Zifferntasten unmittelbar nacheinander drücken.
→ Die Wiedergabe startet am Anfang des gewählten Titels.
- oder
- Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶ auf der Fernbedienung einmal oder mehrmals.
→ Die Wiedergabe startet am Anfang des derzeit laufenden, vorigen oder nächsten Titels.

Wählen eines Titels bei gestoppter CD-Wiedergabe

- 1 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, bis die Nummer des gewünschten Titels im Display erscheint.
 - 2 Drücken Sie zur Bestätigung EASY JOG/ENTER oder ENTER auf der Fernbedienung oder drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ► || zum Starten der Wiedergabe.
- oder
- 1 Geben Sie die gewünschte Titelnummer mit Hilfe der Zifferntasten auf der Fernbedienung ein. Bei zweistelligen Titelnummern die Zifferntasten unmittelbar nacheinander drücken. Die Wiedergabe startet.
- oder
- 1 Drücken Sie kurz die Taste ◀ oder ▶ einmal oder mehrmals.
 - 2 Starten Sie die Wiedergabe, indem Sie die Taste PLAY/PAUSE ► ||, EASY JOG/ENTER oder ENTER auf der Fernbedienung drücken.

Suchlauf



- 1 Halten Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ gedrückt (im Wiedergabe-Modus).
 - Der Suchlauf rückwärts oder vorwärts startet zunächst mit zehnfacher Geschwindigkeit mit niedriger Lautstärke und schaltet anschließend auf fünfzigfache Laufgeschwindigkeit mit stummgeschaltetem Ton.
- 2 Lassen Sie die Taste beim Erreichen der gewünschten Passage los.
 - Die Wiedergabe startet mit der gewünschten Passage.

Anmerkung: Während der Wiedergabe mit Shuffle, Titelwiederholung oder Programmwiedergabe beschränkt sich der Suchlauf auf den derzeit laufenden Titel.

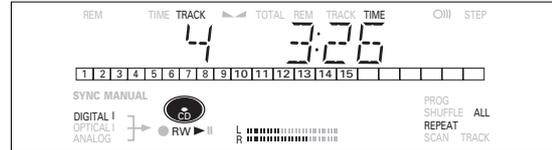
Shuffle (Zufallswiedergabe)

- 1 Drücken Sie die Taste SHUFFLE vor oder während der CD-Wiedergabe, um die Zufallswiedergabe zu starten.
 - Die Titel der CD (oder des Programms, falls eingegeben) werden in zufällig gewählter Reihenfolge wiedergegeben.
- 2 Drücken Sie die Taste SHUFFLE, um wieder auf normale CD-Wiedergabe umzuschalten.
 - Der CD-Recorder schaltet auf Stop-Modus.

Anmerkung: Die Zufallswiedergabe wird ebenfalls beendet, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.

CD, Titel oder Programm wiederholen

- 1 Drücken Sie die Taste REPEAT einmal oder mehrmals während der CD-Wiedergabe.
 - Wenn die Anzeige **REPEAT TRACK** aufleuchtet, wird der derzeitige Titel wiederholt. Wenn die Anzeige repeat all aufleuchtet, wird die CD oder das Programm wiederholt.



- 2 Um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten drücken Sie die Taste REPEAT einmal oder mehrmals, bis:
 - Die Anzeige **REPEAT** aus dem Display verschwindet.

Anmerkung:

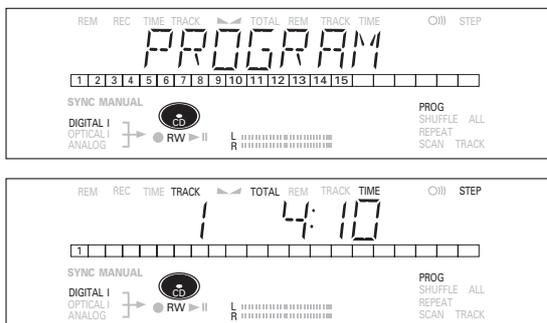
- Sie können die Zufallswiedergabe in Kombination mit der Funktion **REPEAT ALL** oder der Programmwiedergabe benutzen.
- Die Wiederholfunktion wird ebenfalls beendet, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.

Anmerkungen zur Programmierung

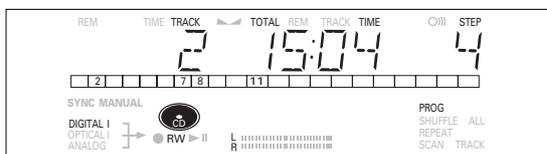
- Sie können bis zu 99 Titel für die Wiedergabe in jeder beliebigen Reihenfolge programmieren.
- Titel können mehrmals programmiert werden, jede Eingabe zählt jedoch als Einzeltitel (Schritt) im Programm.

Programmierung

- Drücken Sie im Stop-Modus die Taste PROGRAM, um den Programmiermodus aufzurufen.
→ Die Anzeige **PROG** blinkt und **PROGRAM** gefolgt von den Titeldaten erscheint im Display.



- Wählen Sie die gewünschten Titelnummern, indem Sie EASY JOG/ENTER links- oder rechtsherum drehen und durch Drücken von ENTER speichern.



oder:

Geben Sie eine Titelnummer mit Hilfe der Zifferntasten ein und bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken von ENTER. Bei zweistelligen Zahlen die Zifferntasten unmittelbar nacheinander drücken.

- Der Titel wird gespeichert.
- Die Titelnummer, Programmgesamtspieldauer und die Anzahl der programmierten Titel (Schritte) werden angezeigt.

- Wiederholen Sie Schritt 2 für alle zu programmierenden Titel.
- Drücken Sie die Taste STOP oder PROGRAM, um die Programmierung zu beenden.
→ Die Angabe **PROG** leuchtet stetig.
- Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ►|| um die Programmwiedergabe zu starten.

Anmerkung:

- Zum Kontrollieren des Programms die Taste PROGRAM und anschließend ◀ oder ▶ auf der Fernbedienung drücken, während sich der CD-Recorder im Stop-Modus befindet.
- Zum Einfügen mehrerer Titel in das Programm die Schritte 1 bis 5 wiederholen.
- Wenn Sie versuchen, mehr als 99 Titel zu programmieren, erscheint die Meldung **PROG FULL** im Display.

Löschen eines Programms

- Drücken Sie falls erforderlich die Taste STOP ■ zum Stoppen der Programmwiedergabe.
 - Drücken Sie die Taste STOP ■ erneut, um das Programm zu löschen.
→ Die Angabe **PROG** verschwindet aus dem Display.
- Das Programm wird ebenfalls gelöscht, wenn Sie die CD-Schublade öffnen.

Löschen eines Titels aus einem Programm

- Drücken Sie im Stop-Modus die Taste PROGRAM, um den Programm-Modus aufzurufen.
- Wählen Sie mit Hilfe der Taste ◀◀ oder ▶▶ den Titel, der gelöscht werden soll.
→ Die betreffende Titelnummer und der Programmschritt werden im Display angezeigt.
- Drücken Sie die Taste CANCEL/DELETE, um den Titel aus dem Programm zu löschen.
→ Die restlichen Programmschritte und die Restspieldauer des Programms werden im Display angezeigt.

MENÜ-MODUS

Anmerkungen zum Menü-Modus

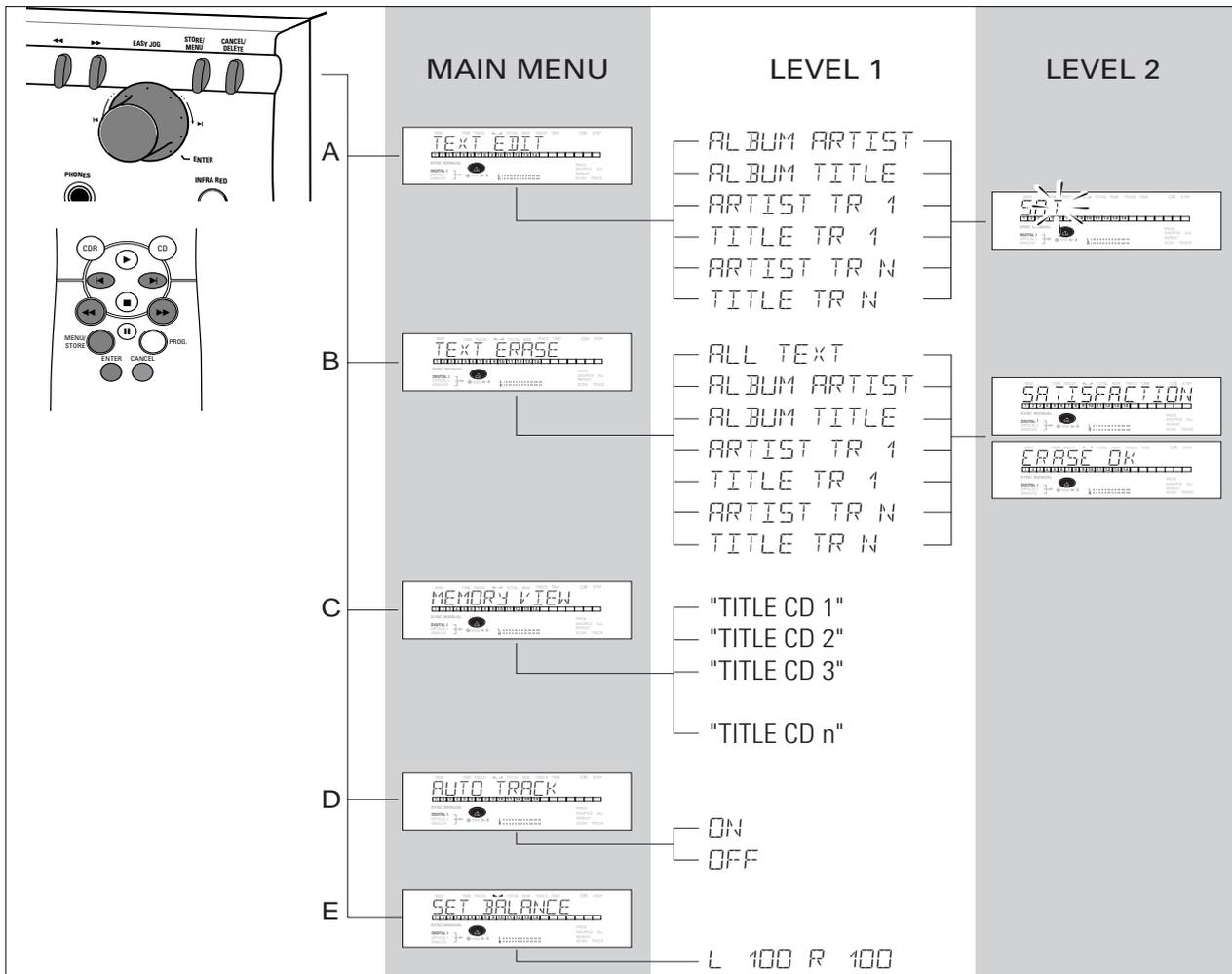
- Im Menü-Modus haben Sie Zugang zu einer Reihe von Funktionen, die nicht über die normalen Tasten (auf der Gerätevorderseite und der Fernbedienung) aufgerufen werden können.
- Die TEXT-Untermenüs (A-B) bieten Ihnen die Möglichkeit, CDs und Titel mit Namen zu versehen. Die CD- und Titelbezeichnungen werden während der Wiedergabe angezeigt.
- In den RECORDING-Untermenüs (D-E) können Sie die Funktionen Auto Track und Balance einstellen.
- Alle Einstellungen (mit Ausnahme von Balance), die im Menü-Modus vorgenommen werden, werden im Speicher des Gerätes abgelegt und können zu jedem beliebigen Zeitpunkt aufgerufen und geändert werden.

Allgemeine Bedienung des Menüs

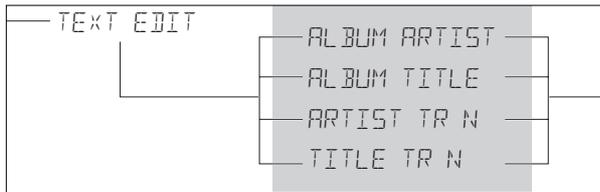
Menü aktiv im Aufnahme- oder Stop-Modus.

- 1 Wählen Sie bei Verwendung der Fernbedienung zuerst CDR.
- 2 Drücken Sie die Taste STORE/MENU am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den Menü-Modus aufzurufen.
→ `TEXT EDIT` erscheint im Display.
- 3 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die gewünschten Untermenüs zu wählen.
- 4 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
- 5 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die Optionen in den Untermenüs zu wählen.
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
- 7 Drücken Sie STORE/MENU, um die Einstellungen zu speichern und zum Untermenü zurückzukehren.
- 8 Drücken Sie die Taste STOP ■, um die Einstellungen zu speichern und den Menü-Modus zu verlassen.

Anmerkung: Textbearbeitungen sind nur bei nicht finalisierten Discs möglich. (Finalisierte CDRW-Discs müssen zuerst entfinalisiert werden.)



A. Texteingabe / text edit



CD-Text kann zu einer Aufnahme hinzugefügt oder geändert werden, und zwar im Stop-Modus oder während der Aufnahme.

Der Text wird im Speicher des Gerätes abgelegt und kann bearbeitet werden, bis die CDR finalisiert wird. Text auf einer (finalisierten) CDRW kann jederzeit bearbeitet werden.

- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.
→ `TEXT EDIT` erscheint im Display.
 - 2 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ `ALBUM ARTIST` erscheint im Display.
 - 3 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die gewünschte Option im Untermenü zu wählen: `ALBUM ARTIST`, `ALBUM TITLE`, `ARTIST TR 1`, `TITLE TR 1`, usw.
 - 4 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ Das erste Leerzeichen für die Eingabe erscheint im Display.
 - 5 Wählen Sie die Zeichen, indem Sie EASY JOG/ENTER drehen oder indem Sie die entsprechenden Ziffern-/Buchstabentasten auf der Fernbedienung drücken.
 - 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um jedes Zeichen zu speichern und zur nächsten Cursorposition zu wechseln.
- Mit den Tasten ◀ ▶ können Sie an eine bestimmte Cursorposition gelangen.
 - Mit der Taste CANCEL können Sie ein Zeichen löschen.

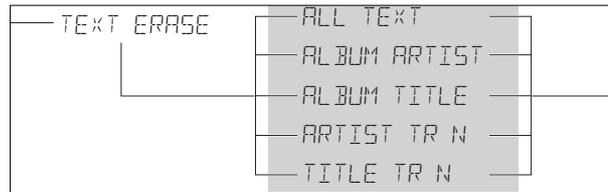


- 7 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um den eingegebenen Namen zu speichern und zum Untermenü zurückzukehren, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 3 oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

Anmerkung:

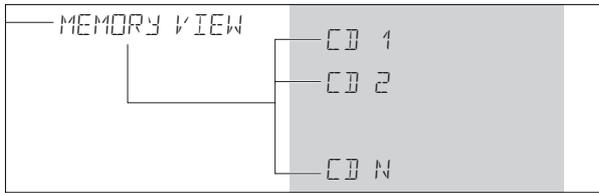
- Es können bis zu 60 Zeichen pro Eingabetext gespeichert werden.
- Durch Drücken von EASY JOG/ENTER oder ENTER auf der Fernbedienung ohne zuerst ein Zeichen zu wählen, können Sie eine Leerstelle zwischen zwei Zeichen einfügen.
- Wenn der Name eines Interpreten für einen bestimmten Titel gespeichert wurde, wird der Name für den nächsten Titel automatisch kopiert. Der Name kann durch Drücken der Taste STORE/MENU bestätigt werden oder es kann ein neuer Name wie oben beschrieben eingegeben werden.

B. Löschen von Text / text erase



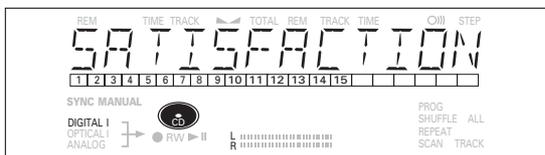
- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.
→ `TEXT ERASE` erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü TEXT ERASE zu wählen.
→ `TEXT ERASE` erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ `ALL TEXT` erscheint im Display.
- 4 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um die gewünschte Option im Untermenü zu wählen: `ALL TEXT`, `ALBUM ARTIST`, `ALBUM TITLE`, `ARTIST TR 1`, `TITLE TR 1`, usw.
- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ Sie werden über das Display aufgefordert, Ihre Auswahl erneut zu bestätigen. `ERASE OK` erscheint im Display.
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl erneut zu bestätigen.
→ `UPDATE` erscheint im Display.
- 7 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um zum Untermenü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

C. Überprüfen von gespeichertem CD-Text / memory view

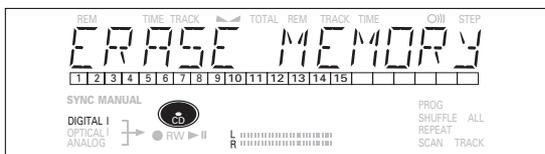


Der CD-Text wird im Speicher des Recorders gespeichert. Wenn eine CDR(W) finalisiert wird, wird der CD-Text auf die Platte geschrieben und aus dem Speicher des Recorders entfernt. Mit der Funktion MEMORY VIEW kann der CD-Text im Recorder-Speicher für jede nicht finalisierte Platte eingesehen / gelöscht werden. Bei jedem Öffnen der Schublade mit einer eingelegten nicht-finalisierten CDR(W) wird der belegte Speicherplatz angezeigt (z.B. MEMORY 90%).

- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.
→ TEXT EDIT erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü MEMORY VIEW auszuwählen.
→ MEMORY VIEW erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ Der erste Albumtitel im Recorder-Speicher erscheint im Display.
- 4 Wählen Sie den Albumtitel, der gelöscht werden soll.



- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ ERASE MEMORY erscheint im Display.



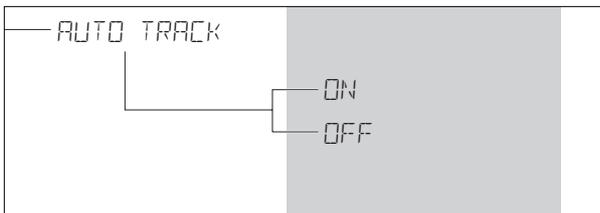
- 6 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um das Löschen des Textes für die gewählte CD zu bestätigen.
→ UPDATE erscheint im Display.
- 7 Drücken Sie STORE/MENU, um zum Untermenü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

Anmerkung:

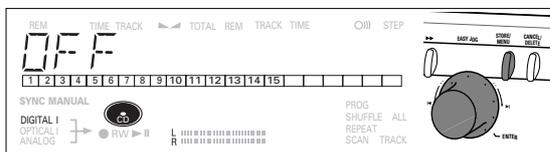
- Wenn sich keine Texte zu CDs im Speicher befinden, erscheint die Meldung MEMORY EMPTY im Display.
- Wenn der Textspeicher des CD-Recorders voll belegt ist, erscheinen die Meldungen MEMORY FULL und anschließend FINALIZE CD im Display. Wenn Sie eine CD in die Liste von CDs einfügen möchten, für die Text gespeichert wurde, müssen Sie eine CD aus dieser Liste löschen oder eine CD, für die Text gespeichert wurde, finalisieren.
- Die Meldung MEMORY FULL/FINALIZE CD kann auch angezeigt werden, wenn eine CDRW entfinalisiert wird, für die Text gespeichert wurde (siehe bei 'Entfinalisieren von CDRW-Discs'). Der gleiche Vorgang empfiehlt sich, wenn Speicherplatz freigemacht werden soll.

MENÜ-MODUS/AUFNAHME-EINSTELLUNGEN

D. Automatische Titelnummernvergabe / Auto Track

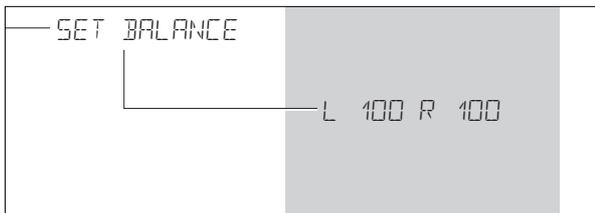


- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.
→ *TEXT EDIT* erscheint im Display.
 - 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü AUTO TRACK zu wählen.
→ *AUTO TRACK* erscheint im Display.
 - 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ *ON* erscheint im Display.
 - 4 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um Auto Track *ON* oder *OFF* zu wählen.
- Wenn *ON* gewählt wird, werden während der Aufnahme automatisch Titelnummern vergeben.
 - Wenn *OFF* gewählt wird, können Sie den aufgenommenen Titeln selbst eine Nummer zuordnen.

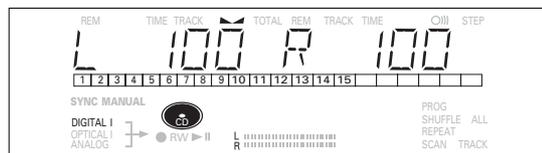


- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ *AUTO TRACK* erscheint im Display.
- 6 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um die Einstellungen zu speichern und zum Untermenü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste STOP ■, um das Untermenü zu verlassen.

E. Balance (nur in der Betriebsart Aufnahme/Standby aktiv)



- 1 Drücken Sie die Taste STORE/MENU.
→ *TEXT EDIT* erscheint im Display.
- 2 Drehen Sie EASY JOG/ENTER, um das Untermenü SET BALANCE zu wählen.
→ *SET BALANCE* erscheint im Display.
- 3 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
→ *◀▶* und *L 100 R 100* erscheinen im Display.



- 4 Stellen Sie die Aufnahmebalance ein, indem Sie EASY JOG/ENTER drehen.
- Nach links drehen: die linke Zahl (▶) wird verringert, die rechte Zahl wird erhöht.
 - Nach rechts drehen: die rechte Zahl (◀) wird verringert, die linke Zahl wird erhöht.
- 5 Drücken Sie EASY JOG/ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.
 - 6 Drücken Sie die Taste STORE/MENU, um die Einstellungen zu speichern.

Anmerkung: Die Balance-Einstellung wird nicht dauerhaft gespeichert.

Fehlersuche

Wenn eine Fehlfunktion am CD-Recorder auftritt, empfiehlt es sich, zuerst diese Liste zu überprüfen. Sie könnten einen einfachen Bedienungsschritt vergessen haben.

Achtung!

Auf keinen Fall sollten Sie versuchen, den CD-Recorder selbst zu reparieren, weil dadurch Ihr Garantieanspruch erlischt.

SYMPTOM • mögliche Lösung:

- Kein Strom.**
- Vergewissern Sie sich, daß die Taste ON/OFF gedrückt wurde (rote LED leuchtet): Der CD-Recorder befindet sich in der Betriebsart Standby. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Gerät einzuschalten.
 - Vergewissern Sie sich, daß das Netzkabel richtig angeschlossen wurde.
 - Schalten Sie den Recorder AUS und sofort wieder EIN.

Auto track funktioniert nicht.

- Überprüfen Sie, ob Auto Track ON im Menü gewählt wurde.
- Überprüfen Sie, ob sich Signalpausen von 2.7 Sekunden zwischen den Titeln befinden (nur bei analogen Aufnahmen)
- Überprüfen Sie, ob es sich bei dem Quellengerät um ein Gerät für Heimanwendungen mit einem digitalen Ausgangssignal nach dem IEC-Audio-Standard handelt.
- Das Quellengerät ist ein DVD-Spieler (keine Titeldaten)

- Kein Ton.**
- Überprüfen Sie die Audio-Verbindungen.
 - Wenn Sie einen Verstärker benutzen, wählen Sie ein andere Signalquelle.

Verzerrte Wiedergabe über Verstärker.

- Vergewissern Sie sich, daß der Analogausgang des CD-Recorders nicht mit dem PHONO-Eingang des Verstärkers verbunden wurde.

Wiedergabe läßt sich nicht starten.

- Vergewissern Sie sich, daß die CD mit der bedruckten Seite nach oben eingelegt wurde.
- Reinigen Sie die CD.
- Überprüfen Sie, ob die CD nicht beschädigt ist, indem Sie eine andere CD einlegen.

Fernbedienung funktioniert nicht.

- Zeigen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den CD-Recorder.
- Überprüfen Sie die Batterien und tauschen Sie sie falls erforderlich aus.
- Wählen Sie zuerst die richtige Signalquelle.

Keine Aufnahme möglich.

- Reinigen Sie die CD.
- Vergewissern Sie sich, daß die CDR(W) nicht bereits finalisiert wurde.
- Vergewissern Sie sich, daß es sich um eine beispielbare CD handelt und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
- Die eingelegte CD ist keine AUDIO-CD (Anzeige *WRONG DISC*).
- Falsche Signalquelle gewählt. Eingangssignalanzeige blinkt (Anzeige *CHECK INPUT*)
- Textspeicher voll (Anzeige *MEMORY FULL / FINALIZE CD*). Eine CDRW muß vor der Aufnahme entfinalisiert werden. Löschen Sie Text(e) für andere CDs, oder finalisieren Sie andere CD, um mehr Speicherplatz freizumachen.

Verzerrte Aufnahme.

- Vergewissern Sie sich, daß der richtige Aufnahmepegel eingestellt wurde.

20 Sekunden Pause zwischen Aufnahmen.

- Siehe Autostart-Aufnahmen

Wiedergabegerät reagiert nicht

- Schalten Sie das Gerät mit Hilfe der Taste ON/OFF auf der Vorderseite aus und wieder ein.

Die Meldung *DISC RECOVER* erscheint im Display.

- Während der Aufnahme ist eine Stromunterbrechung aufgetreten. Das Gerät versucht, die Daten für die CD zu retten.
- Wenn die Meldung *DISC ERROR* daraufhin im Display erscheint, kann die CD nicht weiter bespielt und finalisiert werden. Sie kann jedoch weiterhin auf diesem oder einen anderen CD-Recorder wiedergegeben werden.
- Auf einer CDRW-Disc ist der Titel, der zum Zeitpunkt der Störung aufgenommen wurde, verlorengegangen. Es sind jedoch weitere Aufnahmen möglich und die CDRW kann nach wie vor finalisiert werden.

The products and services described herein are not necessarily available in all countries.
The specifications and design of this product are subject of change without notice.

Printed in Hungary.

© PHILIPS 2000
<http://www.philips.com>

All trademarks acknowledged.



3104 125 2281.2